MARCHE D'OTTAWA
5 février 1887

FARINE
Farine No 1 par baril..... \$ 3 80 à 3 80
Farine forte de boulangers, 4 00 à 4 25
Farine extra..... 4 00 à 4 50
Farine de sarrasin..... 3 00 à 3 00
Farine d'avoine..... 3 50 à 3 00
Farine de blé d'Inde..... 2 25 à 2 50

GRAINS
Blé, le minot..... 70 à 75
Avoine..... 29 à 30
Blé d'Inde..... 0 00 à 0 00
Pois..... 00 à 0 00
Fèves..... 00 à 0 00
Sarrasin..... 00 à 0 00
Orge..... 00 à 0 00
Seigle..... 00 à 0 00

LÉGUMES
Patates la poche..... 80 à 00
Navets le sac..... 50 à 00
Bettes le sac..... 30 à 40
Choux, la douzaine..... 0 20 à 0 25
Pommes, le baril..... 1 75 à 2 00
Raisins la livre..... 10 à 12

VOLAILLES
Poulets, le couple..... 35 à 50
Poules, la pièce..... 40 à 50
Canards..... 75 à 85
Dindes, la pièce..... 0 75 à 1 25
Oies..... 50 à 75

VIANDES
Bœuf, les 100 livres..... 4 50 à 5 00
Lard..... 6 00 à 6 25
Veau (au quartier)..... 8 à 10
Mouton do..... 5 à 7

DIVERS
Œufs..... 24 à 25
Beurre, en pain..... 20 à 20
do en seau..... 17 à 18
Fromage..... 9 à 11
Suif brut, la livre..... 5 à 5 50
Suif fondu..... 7 à 7 50
Saindoux..... 10 à 12
Sucre d'érable..... 10 à 12
Miel, la livre..... 12 à 13
Sirop d'érable, le gallon..... 1 00 à 1 00
Pain, la tonne..... 12 00 à 14 00
Paille..... 6 00 à 8 00

NOTES COMMERCIALES

P. Rochon n'est jamais en arrière des autres pour ses bas prix.

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viandes fraîches de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile. M. Duhamel remercie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

25lbs de Fleur Patente pour 75cts.
Chez N. A. Savard.

Temps des présents
A cette occasion, ne manquez pas de faire une visite aux magasins de P. C. Guillaume, car là vous trouverez toutes sortes de jolis objets pour les étrennes, tels que livres d'histoire avec beaux couverts de luxe, albums couverts en peluche et en cuir de Russie; objets de fantaisie de toute sorte; et jouets d'enfants, une grande variété; aussi le plus grand choix de cartes avec inscriptions en français et en anglais.

AVIS AUX MÈRES—Le Sirop Calmant de Madame Winslow devrait toujours être employé lorsque les enfants font leurs dents. Il soulage tout de suite le petit être souffrant; il produit un sommeil naturel, tranquille, en enlevant les douleurs de l'enfant, et le petit chérubin s'éveille aussi frais qu'un bouton de rose. Ce sirop est agréable au goût. Il calme l'enfant, adoucit les gencives, chasse toute souffrance, éloigne les vents, régularise les intestins, et est le meilleur remède connu pour la diarrhée provenant soit de ce que l'enfant fait ses dents, soit d'autre cause. Vingt-cinq cents la bouteille. Assurez-vous et demandez le "Sirop Calmant de Madame Winslow" et n'en prenez pas d'autre sorte.

Toutes les personnes nerveuses ne devraient pas manquer d'Essence de Serravallo, le meilleur remède.
DUNN, seul agent.

Effet de l'exemple—Autrefois il n'y avait que les femmes qui se servaient d'eau de toilette, mais aujourd'hui, sans reproche, il y a jusqu'aux hommes qui veulent avoir leur flacon de "Lotion Persienne" à la moindre apparition des boutons, ou dès que le soleil leur a un peu bruni la peau.

25lbs de Fleur No. 1 pour 50cts.
Chez N. A. Savard

La Vieille France n'oublie jamais les enfants de ses enfants; lors même qu'ils sont éloignés d'elle, elle éprouve un vrai bonheur de pouvoir les reconnaître, par leur fidélité aux traditions de leurs pères: Dieu et nos droits.
Montres, Bijouteries, Joints de mariage etc, en tous genres, à 50 pour 100 de rabais et garantis tels que représentés sinon l'argent vous sera remis. Chez H. Norez, No 30 rue Rideau, près du pont des Sauteurs.
Bargains à commencer d'aujourd'hui.
Le 21 août 1886.
L'Essence de Serravallo est le meilleur remède pour la Diphtérie, procurez-vous-en.
J. B. C. DUNN, seul agent.

CARTES PROFESSIONNELLES
OTTAWA

Dr. J. A. FISSIAULT,
CHIRURGIEN-DENTISTE,
No. 25, Rue Sparks, en face du Russell
Extraction d dents à l'aide du gaz.
Heures du bureau de 9 a.m. à 5 p.m.
Ottawa, 17 nov 1886—1a

A. J. A. ROBILLARD
MEDECIN VÉTÉRIINAIRE
46 RUE YORK
Seul Canadien-Français diplômé au Collège d'Ontario jusqu'à ce jour.

Macdougall, Macdougall & Belcourt,
AVOCATS, PROCUREURS
Ontario et Québec.
"Scottish Ontario Chambers" coin des rues Sparks et Elgin, Ottawa.
Hon. W. Macdougall, O. R.
FRANK M. MACDOUGALL,
N. A. BALCOURT, L.L.M.

Dr J. Nolin
CHIRURGIEN-DENTISTE
Elève du Collège Dentaire de Philadelphie, licencié pour la Province de Québec, et diplômé du "Royal College of Dental Surgeons" d'Ontario,
Coin des rues Rideau et Sussex
Heures de bureau : 9 à 6.

Dr L. Coyteux Prevost
132, Rue Daly, Ottawa.
HEURES DE BUREAU 8 à 10 a. m.
" " " 1 à 3 p. m.
" " " 6 à 8 p. m.

Valin et Adam
AVOCATS ET NOTAIRES PUBLICS
ARGENT A PRETER.
BUREAU : 25 rue Sparks, vis-à-vis l'Hotel Russell.
J. A. VALIN, A. A. ADAM
M. Adam, membre du barreau de Québec, s'occupera aussi des affaires requérant son attention dans cette province.

Dr Alfred Savard
BUREAU : —No 376 RUE CUMBERLAND
Ancienne résidence du Dr Prevost

L. A. Olivier
AVOCAT
Bureau.—Knoignure des rues Rideau et Sussex, Block d'Egleston, Ottawa, Ont.
ARGENT A PRETER

Dr C. G. Stackhouse
DENTISTE
M. le Dr C. G. Stackhouse, chirurgien et dentiste, tient son bureau au No 181 rue Sparks et a sa résidence privée au No 288, rue Albert Ottawa.
Le docteur extrait les dents sans causer de douleur à son patient, et se sertant du gaz nitrique oxydé dont il fait une spécialité.

CARTES PROFESSIONNELLES
HULL

MAJOR & TALBOT,
AVOCATS
C. B. Major, A. X. Talbot.
Bureaux à Papineauville et à Hull, coin des rues Britannia et Albert.
Suivent les cours de Circuit à Hull, Papineauville et Aylmer, la cour Supérieure, la cour Criminelle, les cours Suprême et de l'Échiquier.
Hall, 21 déc. 1886.

Paul T. C. Dumais
INGENIEUR DE LA CITE DE HULL,
ARPENTEUR FEDERAL ET DE LA PROVINCE DE QUEBEC
Arpentage des limites à bois, terrains miniers, division des lots de fermes exécutés aux conditions les plus faciles.
Bureau : Hôtel de ville, Hull. Résidence : King's Road, Hull.

P. Thos Desjardins
NOTAIRE PUBLIC
Secrétaire trésorier du comté d'Ottawa
Bureau et résidence : 117 rue Principale Hull. Bureau à La Pointe à Gatineau.
Argent prêté sur propriétés foncières.

J. Malcolm McDougall, B. C. L.
Avocat, Procureur et Solliciteur. Aviseur légal du comté d'Ottawa.
RUE MAIN, AYLMER, P. Q.

Rochon et Champagne
AVOCATS
246 Rue Principale, Hull
A. Rochon. L. N. Champagne. L.L.D.

RESTAURANT FRANCAIS

C. L. BELIER, Prop're
68, rue Metcalfe, Ottawa.
Repas à toute heure. Les consommateurs peuvent compter sur toutes les primeurs de la saison. Une table d'hôte régulière pour le dîner sera tenue servie tous les jours de 6 hrs. p.m. à 7.30 p.m. HUITRES, UNE SPECIALITE! HUITRES FRAICHES RECUES TOUS LES JOURS! servies dans tous les genres. Casserole!
Les bûches, les parties de noces ainsi que des dîners complets seront servis à court délai aux familles privées. Soupes, plats divers, salades, dîners déjeunés, pâté de gibier, gibiers de toutes descriptions, gelées, charlotte russe, pouding glacés, glaces de toutes sortes peuvent être obtenus sous le plus court délai.
Ottawa, 26 novembre 1886.—1 an.

AVIS AU PUBLIC

Si vous voulez acheter ou faire vendre un lot de terrain, une maison ou autres dépendances, adressez-vous à

A. B. MacDonald
Encanteur et agent pour propriétés foncières, No. 111 rue Rideau. (Bloc Birkett)
N. B.—Ventes tous les matins, après-midi et soirs

PENSION DEMANDEE—Un jeune homme de langue anglaise désire (travailler une bonne pension dans une famille Canadienne-française parlant le langage français d'une manière pure et correcte. On préférait une famille dont l'un des membres pourrait enseigner le français dans la maison même. Pour informations s'adresser au bureau du "Canada," rue Sussex.
Ottawa, 23 Dec., 1886.

AGREABLE POUR LES DAMES!
Articles de Modes donnés pour rien, durant les Fêtes de
NOEL et du JOUR DE L'AN!
L'Assortiment immense et varié d'articles de Modes et de fantaisie pour Dames, vendu à MOITIÉ PRIX.

Mlle A. McDonald
Magasin Parisien de Modes
1521 RUE SUSSEX.
Quatrième porte de la rue York

PELLERIES! PELLERIES!
L'HIVER EST ARRIVE!
GRAND ASSORTIMENT
de
Capots en Fourrures, Casques, Gants, Mitaines,
POUR TOUTES LES GOUTS;
Collets de Manteaux, Manchons, garnitures en Loutre, etc., etc.
Pour Dames et Messieurs,
—CHEZ—
J. COTE,
128, Rue Rideau.

Pour garnir les Maisons.
Nous venons de recevoir un assortiment de
TAPIS DE BRUXELLES
—T DE—
TAPISSERIE
Voyez-les avant d'acheter.

Harris & Campbell,
RUE O'CONNOR.
Montres, Chaines, Colliers Etc.,
VENDUS AUX CONDITIONS TRES FACILES DE
\$1. par semaine
—PAR—
Chevrier Freres
466, RUE SUSSEX.
Montres d'or pour dames, reveil matins cadres miroirs, etc.,
vendus à la semaine par
CHEVRIER FRERES
N. B. Vous aurez la visite de notre agent avec des échantillons

Quelques uns des avantages
DES
CELEBRES
AMERS INDIGENES,
—LE—
POPULAIRE TONIQUE STOMACHIQUE.

1er Avantage—Les "Amers Indigènes" sont à la portée de toutes les bourses. Le pauvre peut en faire usage, et le riche ne peut pas se remplacer avec son argent. Avec un paquet de 25cts, on prépare 3 ou 4 grandes bouteilles d'Amers de trois demi-litres.

2e Avantage—Les "Amers Indigènes" ne contiennent aucun minéral, mais seulement des plantes de nos campagnes, comme houblon, pissenlit, rhubarbe, et quinze autres plantes les plus populaires.

3e Avantage—On peut en prendre à volonté sans aucun danger.

4e Avantage—Les "Amers Indigènes" agissent sur les intestins, et sont un puissant purgatif du sang.

5e Avantage—Pour ouvrir l'appétit, et aider la digestion, les "Amers Indigènes" sont sans égal.

PORTRAITS
GRANDE REDUCTION
Photographies grandeur
CABINET
\$2.00 par doz.
CHEZ
Dorion & Delorme
140 Rue Sparks et 569 Rue Sussex
Coin de la rue Rideau,
OTTAWA.
P. S.—Satisfaction garantie.

James R. Bowes
ARCHITECTE
Chambre 25,
SCOTISH ONTARIO CHAMBERS
RUE SPARKS.
Ottawa 9 juin 1886—1a

FERRONNERIE
Pour les meilleures ferronneries à bon marché, allez chez
McDOUGALL & CUZNEI
Le us ancien magasin de ce genre à Ottawa, établi en 1850, à l'enseigne de la
GROSSE TARRIERE,
Rue Sussex, et coin de la rue Duke,
CHAUDIÈRES, OTTAWA.
ET à MATTAWA, P. Q.
McDOUGALL & CUZNEI

CHEMIN DE FER
"CANADA ATLANTIC"
LA
VOIE LA PLUS COURTE
ENTRE
OTTAWA ET MONTREAL
Ottawa à Boston et New-York, et tous les points à l'Est et au Sud.
Les convois partiront de la gare de la rue Elgin comme suit:
TRAIN EXPRESS DE MONTREAL:
8.00 a.m. TRAIN EXPRESS se raccorde avec l'Express du Grand Tronc à Coteau pour l'Ouest et à Montreal avec les trains du Grand Tronc pour l'Est et le Sud-Est, arrivant là à 11.30 a.m.
4.50 p.m. TRAIN RAPIDE avec salle à dîner, arrivant à Montreal à 8.30 p.m., se raccorde avec les trains du Vermont Central et du Grand Tronc pour l'Est.
Les convois arriveront à 12 30 p.m. et 8 00 p.m. de l'Est, se raccorde à la gare Bonaventure, Montreal, avec les trains de l'Est et du Sud. Char Palais Pullman sur les trains de Montreal.
Un train quittera la gare du chemin Richmond à 7.45 a.m. et 4.35 p.m. se raccorde avec les trains Express de Montreal.
Expres de Boston et New-York via House's Point.
1.20 p.m. Quittera Ottawa, gare de House's Point à 5.50 p.m. et se raccorde à cet endroit avec le train du Vermont Central et Delawars et Hudson, pour l'Est et le Sud, arriveront à Boston à 7.49 et à New-York à 7.00 le lendemain matin.
Des chers dortoirs Pullman sont attachés aux trains entre Ottawa et Boston. Les passagers d'Ottawa pour New-York prendront les Pullman à St. Alban ou à House's Point.
Les billets, les lits et tout autre renseignement peuvent être obtenus au bureau des billets de la cité ou aux stations.
E. J. CHAMBERLIN,
Surintendant Général.
PERCY R. TODD,
Agent général des passagers.

VENANT D'ETRE RECUES
10,000
ROULEAUX DE TAPISSERIES
De tous genres et de tous prix.
Aussi, assortiment complet et varié de
Peintures, Huile, Mastic,
Et tous les articles qui d'ordinaire font partie d'un magasin de ce genre.
Tous les ouvrages sont exécutés sous la surveillance même de M. Philibert. Une visite est sollicitée.

G. PHILIBERT
PEINTRE,
208 RUE DALHOUSIE OTTAWA.

Collège International, Commercial
ET PREPARATOIRE.
INSTITUT D'EDUCATION
DE FRAWLEY,
Transporté au No. 474, Rue Sussex.

Ce collège bien connu pour le cours commercial qui s'y donne s'est ouvert MARDI, le 14 courant.
Je me suis associé pour le présent terme commercial du collège trois professeurs de haut mérite et de grandes capacités.
L'objet du collège est
1er—D'accorder la facilité d'apprendre rapidement aux jeunes élèves qui ne peuvent suivre le cours ordinaire des autres collèges ou académies.
2ème—De préparer les élèves pour le Service Civil et la Matriculation et de passer les examens comme ingénieurs.
3ème—Pour donner l'avantage à ceux qui sont en retard dans leurs études, d'acquies les connaissances dont ils ont été privés.
Il est de la plus haute importance que les élèves commencent à l'ouverture même des cours afin de subir avec succès les examens de Noembre, Janvier et Mars.
H. J. FRAWLEY, M. A.
N. B.—L'Institut s'est assuré les services du Professeur J. A. GUIGNARD pour donner un cours de FRANÇAIS, embrassant la Grammaire, la Composition et la Littérature.
Les heures consacrées à l'étude sont :—
Matin..... 9.30 à 12.00
Après-midi..... 2.30 à 5.30
Soir..... 7.30 à 10.00
Ottawa, 16 Sept. 1886—1a.

HOTEL RIENDEAU
VENU SUR LE PLAN
Européen et Américain,
64 Rue St. Gabriel, Montréal.
Cet Hôtel offre au public voyageur tout le confort désirable. La table est toujours abondamment servie des primeurs de la saison, préparées par des cuisiniers français de premier ordre. Repas à toute heure.
Un trouva constamment à cet établissement de première classe, des vins, liqueurs et cigares de choix.
JOS. RIENDEAU,
Propriétaire

BARDEAUX!
M. G. J. A. Adam, de la Pointe Gatineau, informe ses amis et le public en général qu'il a en magasin une grande quantité de Bardeaux en pin avec chanfrein et pleins dans les cotés qu'il vendra à d'assez bonnes conditions que partout ailleurs. Les personnes qui désiraient acheter de bons bardeaux avec chanfrein y gagneront car ce qui donne de la valeur au bardeau offert en vente par M. Adam, c'est la manière dont il est chanfreiné et la qualité du bois dont il est fait. M. Adam n'emploie pas les restes de son moulin pour confectionner son bardeau, mais le fait d'après le billot de bois solide. Avis aux connaisseurs?
G. ADAM
Pointe Gatineau
Ottawa, 29 Oct. 1886—6m.

MOUSTACHES!
La manière de faire croître une jolie moustache en quelques semaines sera donnée avec tous les détails particuliers en envoyant un timbre poste de 3 centimes à
WILLIAM JONES,
Nos. 30 et 32 rue Steiner, Toronto, Ont.

CHEVELURE MAGNIFIQUE
Les dames qui enverront un timbre de poste de 3 centimes recevront des instructions sur la manière de garder à leur cheveu leur couleur primitive, les empêcher de tomber et se garantir des maux de tête.
Adressez :
WILLIAM JONES,
30 et 32, rue Steiner, Toronto, Ont.
Ottawa, 13 Sept. 1886—1an

Poudres de Condition d'Alexander
BOULES POUR LES ROGNONS
ET AUTRES
MEDICINES CELEBRES
POUR LES
Chevaux
AGENT A OTTAWA—C. STRATTON.
Coin des rues Dalhousie et Saint-Patrick.
AVIS.—Les médecines ci-dessus, célèbres dans tout le Canada pour efficacité, ne se trouvent que chez M. C. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.
T. ALEXANDER.
N. B.—On peut aussi obtenir l'Article véritable chez M. LAPOINTE, rue Rideau, GOODALL & FILS, rue Wellington et DALGLISH & FRERE rue Queen, Ouest.

LE TOUT
SUR BON PAPIER
ET A DES
PRIX TRES BAS
Les ordres envoyés par la Poste reçoivent une attention toute spéciale et sont exécutés sans délai.
ABONNEMENTS:
LE CANADA" quotidien, par an, \$3.00
L'ORION NATIONALE" hebdo., do \$1.00
Tout abonnement est invariablement payable d'avance.

ATELIERS TYPOGRAPHIQUES
—DU—
"CANADA"
ET DE
L'Union Nationale
524 RUE SUSSEX,
OTTAWA

On exécute à ces ateliers toutes sortes
D'IMPRESSIIONS
LIVRES,
Têtes de comptes,
Memorandums,
Cartes d'affaires,
Cartes de visite,
Chèques,
Billets,
Traites,
Enveloppes!
Catalogues,
Listes de prix,
Programmes,
Ciroulaires,
Affiches,
Placards,
Lettres funéraires,
Etc., etc., etc.

BLANCS POUR AVOCATS
Déclarations sur compte,
Déclarations sur billet,
Demandes de plaidoyer,
Comparutions, Protêts,
Subpoenas,
Affidavits,
Objections, Fiat,
Etc., etc., etc.
Inscriptions

POUR NOTAIRES
Contrats de vente,
Contrats de mariage,
Blancs de billet,
Procurations,
Quittances,
Transports, Protêts,
Obligations, etc.

POUR LES SEC.-TRESORIER
Listes d'évaluation,
Listes De Perception,
Liste Alphabétique d'électeurs.

ATELIERS TYPOGRAPHIQUES
—DU—
"CANADA"
ET DE
L'Union Nationale
524 RUE SUSSEX,
OTTAWA

COLLEGE INTERNATIONAL, COMMERCIAL
ET PREPARATOIRE.
INSTITUT D'EDUCATION
DE FRAWLEY,
Transporté au No. 474, Rue Sussex.

HOTEL RIENDEAU
VENU SUR LE PLAN
Européen et Américain,
64 Rue St. Gabriel, Montréal.

BARDEAUX!
M. G. J. A. Adam, de la Pointe Gatineau, informe ses amis et le public en général qu'il a en magasin une grande quantité de Bardeaux en pin avec chanfrein et pleins dans les cotés qu'il vendra à d'assez bonnes conditions que partout ailleurs.

MOUSTACHES!
La manière de faire croître une jolie moustache en quelques semaines sera donnée avec tous les détails particuliers en envoyant un timbre poste de 3 centimes à
WILLIAM JONES,
Nos. 30 et 32 rue Steiner, Toronto, Ont.

CHEVELURE MAGNIFIQUE
Les dames qui enverront un timbre de poste de 3 centimes recevront des instructions sur la manière de garder à leur cheveu leur couleur primitive, les empêcher de tomber et se garantir des maux de tête.
Adressez :
WILLIAM JONES,
30 et 32, rue Steiner, Toronto, Ont.
Ottawa, 13 Sept. 1886—1an

LE TOUT
SUR BON PAPIER
ET A DES
PRIX TRES BAS
Les ordres envoyés par la Poste reçoivent une attention toute spéciale et sont exécutés sans délai.

ATELIERS TYPOGRAPHIQUES
—DU—
"CANADA"
ET DE
L'Union Nationale
524 RUE SUSSEX,
OTTAWA

En rést
—j'allais
se disperser
après, à en
de rire, il
oublier qu
monde.
Mon int
né à mes
dignités,
gouter des
viandes fr
ties avec
j'avais tou
dise varié
Cet asso
était plus
oublier la
avait réu
puis, lorsq
fait, le co
chagrin.
principe t
tique.
Pendan
té faisait
demeurai
donné à
monter p
ceux-ci av
raison cet
à la fin de
Le régn
ments au
silence, tr
chiquetis
choc de m
jeuqu'à m
tain.
Soudain
ger bruit
c'était com
le frôleme
eut dit qu
çait donc
étouffer le
J'entendis
de moi, un
temps, je
lacer et se
poser sur
Cette ét
secondes;
ne finit ja
reux de se
visage des
doux souv
C'était l
Marthe,
l'amour. J
silence; se
et moi, j'av
indifférent
eut fait m
aimé des c
j'ignorais
un frésou
Marthe l
vée?...

En ce m
soleil pén
j'ouvris le
trouva int
Mon chér
de mon lit
Dans la
douce rouc
d'amour.
C'était l

Il y avait
que nous
champs, so
bait du eie
de feu; la
mon corps
dente me
vais cherch
l'eau fraîche
les, ou bien
il s'en trou
dans le pay
qui dort d
mousse; j
nichent de
Et je me c
desséchée
—Allon
dière cette
yez là bas,
gnon; le
nera du bo
Vous t
gréret dor
sons nos p
puis, ayan
voine, éto
quelinots,
verger ou
bringlee,
l'ombre de
du verger